

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Scrisori nefranțate nu se primează. — Manuscripte nu se retrămită.

Nr. 151.

Luni, Marti 8 (20) Iulie.

1886.

Nou abonament  
la

„Gazeta Transilvaniei“.

Cu 1 Iulie 1886 st. v., s'au început unu nou abonament, la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețul Abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

„ șese „ 6 „

„ unu an 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci

„ șese „ 20 „

„ unu an 40 „

Abonarea se poate face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de până acum li-se recomandă a însemna pe cuponul numărul fâșiei sub care au primită diarulul.

Domnii ce se vor abona din nou să binevoască a scrie adresa lămurită și a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea.

## Roșu-galbenu-venetu.

(Articulul final.)

Brașov, 7 (19) Iulie.

Ce însemnă întrebuintarea colorilor roșu-galbenu-venetu la noi? Vreau să dică aceste colorii ore, că noi Românii dorim să construim aici unu stat în statul său că amu ave nisuinte în contra unității statului? Ori dora vrem să demonstrăm prin purtarea acolori colorii dușmania noastră cătră rassa maghiară?

Niciodată nu va pute cineva acusa pe Românii cu dreptul cuvintu de nisce asemenea tendințe și dorințe dușmănoșe. Vorbesce în contra calumniilor, ce se aruncă în fața națiunii noastre, atitudinea leală a întregului popor român, vorbesce mai alesu faptul, că nu i se poate imputa nici măcar unu singur act de inimizitate sau de trădare contra statului și a domnitorului său.

Guvernul le scie tôte aceste, mai bine încă decât noi, le sciu și fișpanii, solgăbirerii și procurorii din țără. De aceea au și tolerat ei timp de optu-spre-dece ani vechea datină românească.

Ce suntu der colorile roșu-galbenu-venetu, cu care se încingă junii și fetele noastre în zile de sərbătore?

Când amu dică, că n'au nici o noimă și că nu sunt decât o simplă gătela, amu voi să trecem de nisce omenii prea naivi. O însemnătate trebuie să aibă orice datină, când unu popor întregu ține așa multu la ea. Și decât acele colorii nu demonstră în contra statului în care trăim, ce însemnă întrebuintarea lor?

Roșu-galbenu-venetu însemnă, că în acestu stat compus din popore atât de deosebite prin limbă, port și datine există și o naționalitate română.

Decă vr'o comună festivitate adună la unu loc pe Maghiar și pe Român, și Maghiarul se înfățișază în costumul său și în colorile sale naționale, Românul își iubescă pre multu naționalitatea sa, decâtu ca să nu aibă dorința a și-o manifesta și elu prin portul și colorile sale românești. Nici prin gându nu-i trece însă, că prin acesta face vr'o demonstrație în contra statului. Ceea ce voiesce elu să arate lumii este, că nu se simte mai inferior decâtu conlocuitorii săi maghiari, că decâtu au ei sântu pentru nemul lor, sante și elu pentru alu său, e mandru și elu că e Român și vré să-o dovedescă acesta și prin înfățișarea lui esteriă.

E clar, că dorința Românului de a-și manifesta românitatea sa prin semne esteriore creșce în acea proporțiune, în care elu își sante nuțio-

nalitatea desconsiderată și amenințată. Prigonirile unguresci în timp de optu-spre-dece ani au datu întrebuintărei colorilor roșu-galbenu-venetu unu aventu ne mai pomenitu, așa că decât întri într'o casă românească întâmpini în tôte colțurile și unghiurile aceste colorii, din cari se compune adeseori însăși zugrăvela caselor.

În acesta consistă de faptu importanța colorilor roșu-galbenu-venetu. Guvernanții noștri o sciu prea bine și au prea multu sântu pentru propria lor naționalitate, ca să nu-o înțelegă pe deplin.

De ce declară ei cu tôte aceste răboiu acestor colorii, de ce mergu până a oprî nu numai folosirea de stéguri, der chiar și purtarea de brêne roșu-galbenu-vinete?

În primul periodu alu domniei unguresci se părea că roșu-galbenu-venetu va pute esista în pace lângă roșu-albu-verde alu Maghiarilor. Să părea, că fatala împrejurare, după care Ungurii n'au pentru conceptul unității politice a acestui imperiu poliglotu altu cuvintu decâtu „magyar“, ér Ungaria o numescă „Magyarország“, și că prin urmare colorile națiunii genetice maghiare suntu identice cu colorile numite „ale statului“, se părea dicem, că acesta nu va împiedeca ca poporul român să potă trăi în liniște cu ale sale însușiri individuale naționale lângă celu maghiar.

În adevăr la începutu nici că se pomenea de nisce prigoniri ca cele actuale. Regimul maghiar deakist s'a mulțamitu deocamdată a ne nimici drepturile cardinale politice și purtarea colorilor roșu-galbenu-venetu nu-i făceau durere de cap. Acastă jocăria trebuia să ni-o lase ca să nu simțim deocamdată prea tare starea de iloți, la care amu fostu condamnați.

Însă după deakisti au urmatu tisaistii. Maghiarismul întărindu-se a devenitu sub conducerea acestora din ce în ce mai cutezător și mai violent. Nu mai era de ajuns că ni s'au luat drepturile politice, mai este de lipsă să ni se ia și puțința de a le recăștiga vreodată. Eată în ce culminează programul șovinistilor moderni.

Răboiul celu declară cei dela putere brnelor românești pe tôte linia, nu poate se însemne în astfelu de împrejurări alta, decâtu că ei nu voru să mai sufere existența unei naționalități române în acestu stat.

Este începutul răboiului de esterminare totală a românuismului. Străine sunt colorile roșu-galbenu-venetu pentru că ca străini sunt priviți și tractați ați și cei ce le portă în vechiilor patriă.

Unde vomu ajunge decâtu nu se va pune stavilă acestei porniri șovinistice?

Vomu ajunge la decretarea desființării portului românesc și a arderei și nimicirii caselor românești, cari voru păstra colorile „eretice“ roșu-galbenu-venetu.

Tristă privelesce pentru unu stat, care pretinde a fi înainte mergătorul civilizațiunii în Orientul europen!

Sperăm, că ministrul de interne se va înspăimântă însuși de dimensiunile ce le-a luat zelul organelor sale din țără în executarea ordinului său confus din Noemvre anul trecut și se va sili ai mai stimpăra.

În or și ce casu trebuie să protestăm solemnelu contra nerușinatelor acușățiuni, că Românii din acestu stat s'ar fi folositu de „insemne străine“, când doveditu este, chiar de cătră capacitățile unguresci, că colorile ce le purtam sunt vechile colorii ale Ardealului.

Ordonanța d-lui Tisza, din care isvoresce procedura despotică și ilegală a organelor sale, este prin urmare și rămâne o pată pe fruntea Ungariei.

## Potopu de ordonanțe.

Deodată cu publicarea nouelor legi administrative, ministrul de interne ungurescu a adresat municipielor unu roiu de ordonanțe privitoare la intrarea în viață a acestor legi.

În întâia ordonanță adresată municipielor comitatense, ministrul face cunoscut, că noua lege municipală intră în viață la 15 Augustu a. c.; mai departe face atente municipiele să reguleze câtu mai curendă prin statate numărul și terminul congregațiunilor și să tracteze bugetul încă înainte de 31 Octomvre, trebuind a se imana până la acelu termin și ministerului de interne; totu prin statate să se hotărască cine are să presideze adunarea generală în absența în același timp a fișpanului, vicespanului și protonotarului. Mai departe, vicepreședinții comisiunii permanente nu pot fi funcționari comitatensi și nici membrii aceleia nu pot fi funcționari esteri seu primari comunali. Municipiul să îngrijescă în intervalu de unu an de unu institutu de pensii. În fine municipiile sunt invitate să țină câtu mai curendă o adunare estraordinară pentru a lua măsurile necesare executării câtu mai grabnice a noiei legi.

În a doua ordonanță, adresată orașelor investite cu dreptu de jurisdicțiune, ministrul dică, că bugetul să se stabilească în adunarea generală de toamnă, așa ca până la 31 Octomvre să se imaneze ministerului de interne; socotelele de închiare din contră să se examineze în adunarea generală de primăveră și în intervalu de 15 zile să se imaneze spre examinare ministerului de interne. Să se creeze unu statut, că în absența fișpanului și primarului cine are să presideze adunarea generală. Statutul se va supune ministrului spre aprobare. Totu prin statut să se dispună, cine are să represinte pe primar în agendele sale; prin statut să se stabilească numărul și terminul adunărilor generale. Instituțiunea scaunelor de scontrare se estinde și asupra municipielor orașenesci. Înainte de a face magistratul plăii, să cerceteze comptabilitatea, ca să vedă decâtu există în bugetu acoperirea plăii. Pentru cheltueli neacoperite să se procedă în modul prescisu de lege pentru stabilirea bugetului. În statutul de organizare să se numere acele posturi ce au să se ocupe prin fișpanu. Să se creeze institutu de pensii, unu statut pentru procederea față cu acei funcționari, cari fiind concediați din cauză de bolă celu multu unu an, încă totu nu sunt capabili de serviciu; și aceste statate să se înainteză ministrului.

În a treia ordonanță privitoare la intrarea în viață a legii comunale la 23 c. ministrul cere, ca municipiele până la finele lui Martie 1887 să i presinte o arătare asupra restanțelor bugetare ale comunelor și în totu anul până la finele lui Iuliu să i presinte unu raport generalu despre dispozițiunile luate în această privință. În fine cere ministrul să se aducă la valoare tôte acele intențiuni, ce au condus legislativa la crearea acestei legi, spre înflorirea și întărirea vieții noastre de stat.

În a patra ordonanță privitoare la intrarea în viață a legii asupra procederei disciplinare contra funcționarilor administrativi și membrilor personalului auxiliar și manipulantu dispune ministrul, ca legea să intre în putere la 23 Iuliu a. c. Municipiul să lucreze unu statut privitor la procedere și să-lu supună ministrului spre aprobare. Autoritățile administrative de prima instanță au să și trimetă comisiunii administrative sentințele ce le dă în atacerile de delict ce cadu în sfera lor de acțiune. Deodată cu legea intră în putere și măsurile de forță contra acolori martori, cari refuză a apăre seu a face depozițiuni. Ministrul își exprimă dorința, ca municipiile să supravegheze decâtu funcționarii administrativi își implinescu cu consciința și punctualu datorita și decâtu nu e nimic de obiectat în contra purtării lor.

Aceeași dorință și-o exprimă ministrul și în ordonanța, a cincea, adresată comisiunilor administrative.

## În afacerea glotelor.

Ministrul honvedilor a adresat o circulară cătră comandele de honved și autorități de cuprinsul, că persoanele care au avut rangul de oficer și se află

acum în stare de concediu séu afară de serviciul militar, având împliniți 12 ani de serviciu, își pot păstra rangul de oficer și ca glotași, decă până la 15 Septembrie vor adresa o petițiune cu certificatul de eșire din armată directă către ministrul honveților. Judecătorii și procurorii au să anexeze și decretul de ultima numire în funcțiunea statului. Celelalte persoane au să anexeze, pe lângă certificatul de eșire din armată, un act de la autoritatea despre pozițiunea ce ocupă actualmente în viață și despre venitul ce-lă are.

Acésta sé o facă câtă mai curând, deorece s'au și luat măsuri, d'a se organiza glotele. La exerciții de arme vor lua parte totă la trei ani odată cinci săptămâni, séu excepțional și numai trei săptămâni, împreună cu trupele de honveți.

Éta acum și numărul glotiștilor: antăia chemare cuprinde 19 clase de etate (dela 19 până la 37 de ani inclusiv) formândă fiecare classă câte ună despărțământ de 350,000 ómeni, total 6.650,000. Din aceștia se scad: armata permanentă și reserva 890,000, landverul și honvețimea 300,000, 56% cu totul nedestoinici 380,000, 20% emigrații și neaflătorii 135,000, din restulă fiecărei clase de etate cam 40% pe anșu perduți prin mórte și invaliditate, rămână așadéră disponibili 4,805.000 ómeni.

Numărul chemării a doua nu s'a calculat.

### Pregătiri de război.

În cestiunea Batumului țiarul »Die Post« reproduce o corespondență militară în care se țeice că suprimarea portului-francu n'ar fi trebuit să surprindă într'atâta, căci Rusia lucră de multă la întărirea Batumului, făcându-l centru de aprovizionare pentru o mare armată și că densa întrebunțeză deja de multă tóte sforțările, ca să și completeze flota Mării Negre și Baltice. Două-șeci și șese corăbii de resbelu vor fi terminate anulă acesta, mai mult decătă jumătate sunt destinate pentru Marea Negră. S'a comandat asemenea pentru Dunărea de jos 10 vapóre cu forța de câte 140 cai și 30 luntre mari pentru a forma un transport de flotilă. Fortificațiunile din Polonia rușescă sunt aproape gata.

La acestea adauge »Post«, că Anglia încă ia măsură de apărare în Asia centrală în contra Rusiei. În Afganistan se lucră cu mare grabă la fortificarea Heratului și Balkului sub conducere engleză; 4000 de lucrători sunt ocupați cu fortificațiile. Emirul Afganistanului, mulțămăită subsidiilor engleze, are deja 260 de tunuri.

Guvernul grec are de gând, după o scire din Atena, să cumpere două monitoare și două cuirasate mijlocii. Cei din Atena prevăd că Grecia va participa activă la evenimentele ce se prepară în peninsula balcanică. De aceea se plănuește înființarea de cadre pentru o armată de 80,000 ómeni, afară de rezerve, precum și înmulțirea batalionelor de vânători și a artileriei, mai ales de asediu și de munte.

Grecia a comandat în Berlin din nou 30,000 uniforme, după ce nu de multă s'au fost comandat 80,000.

De asemenea și Serbia a contractat în Berlin însemnate furnituri de obiecte pentru echiparea armatei.

### SCRILE ȚILEI.

Ministrul unguresc de agricultură, comerț și industrie a adresat comisiunilor administrative o ordi-

națiune pentru acordarea de favoruri acelor contribuabili industriași, cari din cauza espirării convenției vamale cu România suferă pagube. Inspectorii de dare au fost avisați, ca restanțele de dare pe 1885, darea de câștig clasa 3-a prescrisă pentru anulă curenț, precum și adausul de dare pe venit deocamdată să nu se încaseze prin execuțiune, dér asigurarea (sevestrulă) să se execute cu tóte astea fără excepțiune. Acésta favóre privesce numai pe industriași cari foloseau pița română.

—x—

Se scrie fóiei »Sieb. D. Tgbl.«, că la 26 Iunie a. c. o turmă de 839 oi, ce era proprietatea mai multor economi de oi din Rășinari, a fost confiscat de pe pășune ce se afla pe teritoriu ungar, pe muntele »'Obrun' ală comunei Viștea, de către nisce soldați ce se țin de oficiul vamal român reg. Riulă-Vadului și dusă la numitulă oficiu vamal român, fiind că cum se țeice turma amintită a trecut peste graniță.

—x—

Ministrul de interne unguresc, în fața unui pericol de coleră amenințator, a invitat jurisdicțiunile să trimetă neîntârziat o însemnare a acelor doctori în medicină, chirurși, rigoroșanși și studenți, cari declară, că sunt gata a fi întrebunțaiți, în casulă izbucnirii colerei în comitat, ca medici în contra epidemiei în comune, primind, afară de locuință din partea comunei și de cheltuelile de drum din visteria statului, doctorii în medicină 6 fl. pe ți, chirurșii, rigoroșanșii și studenții după terminarea cursului de învățământ 4 fl. diurnă.

—x—

Membrii representațiunii comitatului Brașov sunt convocati în adunare estraordinară pe ția de 28 Iuliu n. la 10 óre a. m. Intre alte obiecte puse la ordinea țilei e și ordonanța ministrului de esterne privitoare la noua lege municipală.

—x—

Ministrul de instrucțiune unguresc a trimis scólelor medii o listă, compusă de senatulă instrucțiunii, de acele cărți, a căroră procurare pentru bibliotecile scólelor medii e de dorit, pentru ca profesorii să aibă la dispozițiune materialulă sciencific potrivit pentru propunerile lor și pentru cultivarea lor mai departe. Ar crede, póte, cineva că sunt cărți unguresci; tóte sunt străine, fiindcă ministrulă presupune că cele unguresci sunt cunoscute.

—x—

Tribunalulă din Deva a condamnat, la 12 Iuliu n., pe soția locuitorului Petru Rusu din Petroșeni, Anglița n. Sotinga, la mórte prin spânzurare, fiindcă în Septembrie a tr. a otrăvit pe fiulă ei vitreg și pe soția acestuia.

De lângă Someșulă mic, Iuliu 1886.

Stimate D-le Redactor! Vădend, că nu vă relateză nimeni despre cele petrecute și pe la noi în cele de-ale scólei, de-o parte, ér dealta, că de pretutindenea se publică raporturi despre esamene etc., vin și eu, deși cam târziu, a aduce în colónele vigrósei »Gazete« unele și altele și din giurulă nostru.

În 15 și 16 Iunie s'au ținut în Gherla ședințele adunării generale ale »Reuniunii învățătorilor români din giurulă Gherlei,« cari au decurs în ordinea precisată în programa obicnuită. Au participat preste 60 de membri (dintre 110) ordinar; ér dintre onorațori foarte puțin. Amă fi așteptat, ca toți d-nii canonici și profesori de teologie etc., scurt, toți căți știu carte în Gherla să apară în mijloculă nostru pentru de a ne lu-

mina pre noi, dascălimea, și verbală, nu numai prin ordinațiune, deși bune și folositoare, dér de regulă de nimeni observate și mai puțin executate. Ei, dér domni totă domni rămân. Singurul d-lă canonic Vasile Popă ne-a onorat cu prezența, îi mulțămim, apoi d-nii Porde și Demian.

Dintre conclusele, cari s'au învertit prelungă întrebările pedagogico-didactice, cu durere am observat că nu s'a executat mai nici unul, séu foarte puțin din cele din trecut, cauza: neajunsele noastre de totă felulă. S'a reales comitetul central în persoanele cunoscute, deși erau de dorit în interesul prosperării reuniunii unele schimbări, dér cei ce nu le-au făcut vor fi sciind, pentru ce. Cu ocaziunea acésta s'a ținut și esamenulă la scóla elementară profesională. Învățătorulă Ioan Boeră a dovedit în generală, că între întrebările actuale își cunósce misiunea. Pentru prima óra acum — de un șir lung de ani — am vădit un esamen, în care obiectele de învățământ s'au luat, nu în șirul obicnuit, începându-se cu religiunea etc., ci concentrându-se tóte pre lângă »legendă.« O procedură foarte rațională. Până ce ună despărțământ era esaminat, celălalt se ocupa în tăcere cu teme în scris potrivite. Publiculă, ce nu încăpă, s'a depărțat mulțămăit și încântat mai ales de poeziile populare ce s'au declamat de băeți.

Cu câteva țile mai târziu am auzit și informațiunile preparanților din Gherla de pe a. scol. espirat. Au fost de toți 45—48 ordinar. E de observat că în preparandia acésta se propune, respective se deprindă fiitorii învățători și în »industria domestică.« Precum m'am informat, anulă trecut, participând la esopiția din B.-Pesta cu unele obiecte manufacturale de ale preparanților, preparandia a căpătat o diplomă și o medală de bronz de recunoscință; va să țeică unica preparandiă română premiată dela esopiția unguresc. Se vede, că lățirea acestui ramă onorific de ocupațiune printre poporul român l'a putut ave în vedere publicistul și redactorulă, d. N. F. Negruț, când a dat celă dintăiu premiu de un galben preparandului care s'a distins în industria domestică. Totă d-sa a mai dat o jumătate de napoleon d'or celui mai moral și mai diligent preparand, precum și mai multe cărți folositoare, pentru cari tinerimea studiósă dela numita preparandiă îi aduce cele mai căldurose mulțămite. Din informațiunii am vădit, că în a. scol. c. în generală băeți au făcut progres bun.

Au terminat cursulă 12 înși, ér la esamenulă de calificățiune, ținută paremi-se în 26, 27 Iunie, s'au calificat 15 înși.

Până ce vă va scrie cineva mai cu deamărunț binevoit, vă rog, a le publica pe acestea, ca ună resumată scurtă ală celor petrecute. Dorire-amă, ca și dela seminarul clerical din Gherla să mai auzim câte ceva bune, rele, pentru ca de cele bune să ne bucurăm, ér scăderile să se corégă, dér de acolo a sci ceva se vede că »tae popa limba,« ca mai dela tóte seminarele noastre clericale; bagă sémă pentru că noi laici și așa nu servim pricepem din lucrurile popesci. Numai una observă, că clericii eșiți din Gherla — oră profesorii lor — știu, se pară a sci mai mult decătă sinódele dela Blașiu. Așa dela o vreme încóce mereu au țeis recitând »Creșulă« cu părțeaua »și dela Fiulă« — după papistași, ceea ce nu află în nici o carte bisericescă românească. — Sf. părinți să facă bine să vegheze asupra astorfelă de lucruri la părere indiferente, dér e smintelă pentru noi — poporul. *Correspondentulă.*

### FOILETONU.

#### Bogița.

Nouă fii maica avea,  
Érá a țecea era  
Frumușica Bogița.  
Ei pețitori îi amblară,  
Pețitori d'a noua țeră  
De pe apa lui Gióră;  
Dér mă-sa, ca mamele,  
Nu vrea să o mărite:  
Nici în sat și nici în țeră,  
Nici pe apa lui Gióră.  
Ér frate-séu Constantin,  
Celă cu struț de imbrășin,  
Cătră mamă-sa țecea:  
»—Dă, mamă, pe Bogița,  
Că când ț-i-o fi doră de ea  
Pe murgă oi încăleca  
Și la densa m'oiu căra:  
Veste bună-aduce-ț-i-oiu,  
Dorulă stimpăra-ț-i-oiu.«  
Mamă-sa l'a ascultat  
Și pe Bogița o-a dată  
Tocma'n țera Italii,  
De unde nu sci veni,  
Dup'ună tină naltă frumos,  
La ochire luminos,  
Ce-i frate cu sórele,  
Și pretenț cu stelele,

Cu lunița e văr dulce,  
Cu codrulă frate de cruce.

\* \*

Nici ună anșu nu s'a mănăț  
Și'n sată cioma a intrat,  
Pe toți nouă pușori,  
Ai bogiți frațiori,  
Pe toți nouă i-a luat  
Pe toți nouă i-a mănăț.  
Mamă-sa s'a supărat,  
Din inimă suspinat,  
Din ochi lacrimi a vėsăț  
Și din graiu a cuvătat:  
»—Constantine, Constantine,  
Dragulă mamii, mēi copile!  
Pământulă nu te-ar' primi,  
Țerna-afară te-ar' svėri;  
Pământulă nu te primescă,  
Țerna-afară te svėrlăscă!  
Pământulă nu l'a primit,  
Țerna-afară l'a svėrlit  
Și din gură a grăit:  
»—Și-oiu tu mândru sălășel  
Face-te-ai ună călușel,  
Și tu mândră crucișoră  
Face-te-ai o țarnicioră,  
Er' tu pânză de pe-obraz  
Face-te-ai căpenegăș,  
Să mē ducă la soru-mea,  
La soru-mea Bogița  
Să văđă trăesce oră ba!»

Astea tóte s'au gătăț  
Și-apoi la drumă a plecat;  
Merse'n ruptulă capului,  
Ținend călea vėntului  
Din fundulă pământului.  
Cândă fū'n vėrț de colnicel  
Intălni ună ciobănelă  
Cu cușmă negră de miel,  
Cu oile după el.  
Constantin a cuvătat  
Și pe ciobană l'a întrebăț:  
»—Ciobane de ciobănie,  
Spune-mi tu apriat mie  
A cui e turma de oi?  
»—A Bogiții dela voi!  
»—Mēi voinice, voinicele,  
Mēi ciobane tinerele,  
Spune-mi unde-i Bogița?  
Spune-mi unde-i soru-mea?  
Căci aș merge la densa,  
Să văđă trăesce oră ba!  
»—Ea-i în țera Italii  
De unde nu sci veni:  
Mamă-sa o-a mărităț  
Cu jale și cu bănat  
Dup'ună tină naltă, frumos,  
La ochire luminos,  
Ce-i frate cu sórele  
Și prietenă cu stelele;  
Cu lunița e văr dulce,  
Cu codrulă frate de cruce.«

Abia vorba și-a gătăț  
Și Constantină a plecat;  
Merse tare, și nu prea  
Pân' la Bogița-mi sosia.  
Când acolo a sosit,  
Pe soru-sa o-a găsit  
Tocma'n fruntea jocului  
Cu fratele sórelui\*.  
Constantin o-a sărutăț  
Și din graiu a cuvătat:  
»—D'ali soră, draga mea,  
Ia-ți tu fii și sugna  
Și vin' la mama — grăbeșce,  
Căci de doru-ți se topeșce,  
Că tu îi dai multe gânduri  
Și prin somnă chiar dese visuri;  
Gânduri multe, nu puțin,  
Cele mai dese-să la tine!  
Bogița l'a ascultat  
Și-apoi la drumă a plecat;  
Merse loculă pân' la ună loc,  
La mijloculă locului,  
La fântăna corbuli;  
Constantin s'a coborit  
Și pe murgă l'a priponit  
Și din gură a grăit:

\* Fratele sórelui, după cum crede poporul, este un omă amoroș, fărmețător și de minune frumos. Cu acésta gingașă creațiune mitologică se asemănă în basmele noastre populare ficiorii de crai și împărați.



## Cătră alegătorii Români din Ungaria și Transilvania.

În cercularul din 5 Martie al lui a. c. adresat d-ilor alegători de naționalitate română și publicat în ziarele politice românești din acea lună, între alte informații și indemnuri relative la înscrierea exactă în listele electorale și la controlarea lor regulată conform legii electorale din 1874 se cuprind și următoarele cuvinte:

„...Comitetele alese de către conferențele electorale dela 1881 încôce n'au lipsit a invita mai de multe ori prin circulare tipărite pe alegători peste tot și în special pe membrii cluburilor din cercurile electorale, ca să nu-și pregete a controla de aproape listele de câte ori se espun acelea spre vedere pe câte opt zile în localele municipiilor, precum și a reclama în casă de lipsă atât în numele lor cât și în numele altor alegători, decât ar afla că li se face nedreptate prin omitere din liste, prin schimosirea numelor sau în oricare altă mod, *eră apoi cel puțin despre casuri mai strigătoare să informeze pe comitetul.*”

La acestea invitări patriotice și întru toate corăspundătoare legii, până în ziua de astăzi n'a ajuns la acest comitet de nicăiri nici o informație la nici una din eventualitățile atinse nu numai în sus citatul cercular, ci și în altele anteriori, mai ales de cincă ani încôce. Ca și cum toate listele electorale din statul acesta și anume din cele 86 cercuri seu colegie câte au fost reprezentate în conferința elect. din Iunie 1884 ar fi compuse și verificate de către totă atâtea comisii infalibile.

Într'un alt act comunicat de aici d-ilor membri externi ai comitetului elec. sub data din 26 Nov. st. n. 1885 se ținea la p. 5:

„Controlarea listelor de alegători în ambele țări face comitetului acum ca în toate perioadele electorale multă grijă, însă mai preste totu' îndeșertă... „Nu se poate crede să fiă totu' numai indolența etc.”

Din 5 până în 25 Iuliu listele electorale stau espuse din nou spre a fi rectificate pentru alegerile din a. v. 1887, care se vor face conform legii mai nouă pe unu' periodu' de cincă (5) ani, eră nu de trei ca până acum.

Pedece cu totul independente de voința membrilor comitetului, căți au mai remas în viață aici în locu', nu le-a permis a mai reflecta din nou încă și la această operațiune electorală din Iuliu. De altmintea în cercularul din 5 Martie a. c. a fostu' prevăduță și acesta, cum și celelalte condițiuni de împlinire cuprinse în art. de lege XXXIII din 1874 și în cele din 1848 pre câtu' au rămas și acelea în valoare. Dără ce era se-și face comitetul mai mult în lipsa aproape totală de informațiuni și responsuri așteptate din afară, dela cluburile de alegători? De altmintea voinđu Provedința ca se mai avem și altă conferință electorală, atunci membrii aceleia și publicul voru' avea ocaziune de a se informa de aproape despre situațiunea în care se află comitetul acesta și care nici decum nu este de pismuit, mai vârtos după doi membrii dintre cei din locu' ni s'au răpit prin morțe.

Din 26 Iuliu înainte reclamațiunile, prevăduțe în lege și înaintate la timp, se transpun la *Comitetele electorale centrale înființate* în fiecare comitat sau municipiu. Acestea sunt obligate a le censura a decide și a da rezoluțiuni asupra fiecăreia. Cei cari se vor simți nedreptățiți prin rezoluțiuni, au dreptu' de apelu' immed

iatu' la în. Curia reg. din Buda Pesta ca [la] suprema instanța statorită prin lege.

Tôte acestea însă nu potu' avea unu' folosu' practic, până când nu vomu' studia bine legea electorală, cum și a pune în mișcare cluburile electorale ale partidei noastre întocma cu zelul pe care vedem că-lu' desvôltă în totu' cuprinsul statului cluburile celorlalte partide.

Pre câtu' timp cluburile nu se voru' mișca și nu voru' informa pe comitetul central, acestuia îi e peste puțință a se orienta și a lua măsuri cu privire la convocarea conferinței și la viitoarele alegeri.

Cu privire la toate celelalte agende ne provocăm atătu' la cele cuprinse în apelu' nostru din 6 Iunie 1884 la care ținemu' strinsu', câtu' și la epistola cerculară Nr. 2 din 3/15 Februaru' 1885, cum și la cele recomandate sub 5 Mart. 1886, care nu se mai potu' repeti și la locu' acesta.

Datu' în Sibiu, 13 Iuliu n. 1886.

Comitetul central electoral al  
partidei naționale române.

## SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a Gaz. Trans.)

LONDRA, 18 Iuliu. — Alegerile s'au terminat, rămânendu' a se mai face numai trei. Noulu' parlamentu' se compune din 317 conservativi, 191 gladstoneani, 86 parneliști și 76 unioniști.

## DIVERSE.

**Arderea Universității din Bruxelles.** — Diarele belgiane ne aducă detalii asupra focului care, în două ore, a distrus o parte din Universitatea din Bruxelles. Erau 12 ore și jumătate, când nisce țidarî cari lucrau la transformarea aripei stângi a edificiului cu fațada spre strada l'Impératrice și cari se culcaseră în curte ca se-și face sista după prânđu', fură vestiți de unu' trecător, că din acoperișul aripei stângi eșia fum. Ajutorele sosiră repede. Focul izbucni sub acoperișul aripei stângi și se propagase cu o repeziune fulgerătoare până la domul salei academice. Flacăra se despărți și pe când îmbrăcișa hornul domului, în josu' ataca cel din urmă etagiu' al aripei stângi și cuprindea așa dicându' dintr'o înghițitură biblioteca. Studenții, preveniți, năvăliră în bibliotecă. Erau vre-o cincă-șeci, cub conducerea d-lui Zoly, profesor de chimie la facultatea de științe. Cu risicul de a fi pârjoliți, unii scoseră volumele cele mai prețioase pentru a le pune la adăpost în apartamentele din aripa dreaptă, alții aruncară o parte din cărți în strada Financelor și în o mică curte interioară a Universității. Pe când studenții se devotau astfel cu unu' curagiu demn de cele mai mari elogiuri, mulțimea vedendu' repeziunea cu care se întindeau flăcările strigau: Coboriți-vă! fugiți! Cade tavanul! Ceea ce s'a și întemplat în adevăr. Dăr din fericire cei doi seu trei studenți rămași cei din urmă în bibliotecă, săriră pe marginele ferestrelor și evitară astfel pericolul. Au putut să scape apoi pe nisce scări redemate de did. În sala cea mare a Academiei, focul ajunsese la o intensitate extraordinară și amenința localurile în cari se aflau instalate colecțiunile științifice ale facultății de medicină. S'au putut scăpa totuși cele mai prețioase, între cari și colecțiunea unică de instrumente chirurgicale. Din nefericire, colecțiunea mineralogică, de unu' mare preț, e cu totul pierduță. Pe la trei ore, focul era aproape

stinsu'. Patru pompieri fuseseră răniți, dăr nu prea greu. Universitatea din Bruxelles fusese inaugurată la 20 Noembre 1834. Biblioteca ei se compunea din peste 64 de mii de volume. Perderile sunt evaluate la unu' milion. Nimicu' nu era asigurat.

**Plante cari saru și danțeză.** — Plante cari saru și danțeză! Ecă, în adevăr, unu' spectaculu' forte rar și ciudat. Aceste plante danțuitoare există; ele se găsesc în Kansas, America de Nord. „La France publică în această privință următoarele: Învețați au datu' acestei plante unu' nume barbar și greu de „cycloloma phatylum“, în locu' de unu' frumosu' nume cadentat. Forma acestei plante este forte ciudată: unu' felu' de sferă de verdă, o ghiulea enormă, care s'ar pute lua dreptu' o căpiță de fenu' bine rotunduță. Mărimea ei este cel puțin de 1 metru 60 cm. O codă servă de canalu' savei, care nutrește această plantă-balon. Cătu' timpu' planta este tineră, verde și înflorită, șede liniștită și rezervată, așteptându' momentulu' propice pentru a se duce la balu' peste văi și coline. Dăr când codă i s'a uscatu' danțulu' începe primulu' vântu', care trece, ia cu elu' plantele cele libere și le duce învîrtindu-le peste livești și câmpii. Vai de celu' care s'ar isbi de aceste plante danțuitoare, cari saru și se lovesc întocmai ca nisce gliulele elastice, ridicându-se câte odată până la o înălțime de șese picioare. Din când în când se opresc ca cum ar voi să mai odihnescă, și la suflarea vântului, care duce acestu' „cotillon“ fantastic, danțulu' reîncepe cu o adevărată furiă. Etă acum anecdota ce povestește în această privință „Scientific American“: Într'una din zile, vînătorii de boi selbatici dăresc p'o ceta usoră nisce dobitoce enorme, cari coboră muntele ca o ciradă. Ei cred că sunt boi selbatici, și i primesc cu unu' focu' de pluton. O! minune! nici unulu' nu cade josu', nici unulu' nu este rănit; și lucru de mirat, boii năvălesc cu mai multă furiă, mai neimpăcați și mai amenințatori. Ecă i că se apropia, că sosesc, că ajung, învâliți într'unu' noru' de praf, care ese de sub picioarele lor! Atunci toți vînătorii trag d'odată focul, și prin fumulu' celu' grosu' nu mai deosebescu' nimicu'. Dăr, peste o secundă, vînătorii noștri sunt tratați ca nisce popile, cari cadu' josu' lovite de bile unu' adevăratu' noru' de „cycloloma phatylum“ vine asupra-le îi lovesc și îi lasă victimile loru' întine la pământ. Când nenorocii vînători, rușinați și zdrobiți de loviturile ce primiseră, se scolară în picioare, cadrululu' vegetal era deja departe. Plantele danțuitoare abea se mai zăreau la orizontu', danțindu' și sărindu' într'una. Adesea se găsesc sfărâmați în forme de „cyclolome phatylum“ pe marginea riurilor, prin câmpii și prin cotiturile dealurilor. Acestea sunt nisce sêrmene plante danțuitoare, care au murit valsând. Le plăcea prea multu' balulu', și balulu' le-a omorât.

**Propagandă panslavistă.** — Sub acestu' titlu' publică *Pester Lloyd* o scire din Petersburgu', după care societatea panslavistă de acolo a obținutu' dela statu' o sumă mare pentru înființarea unei tipografii și unei turnătorii de litere. Scopul acestora este, ca să introducă la toate poporele slave alfabetulu' cirilic, dându-le tuturor litere cirilice cu unu' prețu' bagatelă și în casu' de lipsă pe credit. Cu deosebire se au în vedere Slavii din Austro-Ungaria, cari până acum numai cu greu și-au putut procura literele cirilice, cari sunt forte scumpe. Numitulu' institutu' va răspândi și scrieri cu litere cirilice între toți Slavii.

**Mușcați de o vulpe turbată.** — Unu' ofiteru' din Aradă avă o vulpe îmblăndită, pe care o ține legată în lanț. În zilele trecute vulpea a ruptu' lanțulu' și a mușcatu' pe doi ofiteri, precum și pe soldatul, care îi da de mâncare. Vulpea a fostu' omorâtă și la secatre s'a dovedit că a fostu' turbată. Cei mușcați s'au dus la Viena, de unde voru' călători la Parisu' pentru a se supune curei lui Pasteur.

Editoru': Iacobu' Mureșianu.

Redactoru' responsabilu': Dr. Aurel Mureșianu

„D'ali soră, soriôră,  
Născută, crescută 'n țără  
Pangă apa lui Giôră,  
Vino șed și-mi caută 'n capu',  
Că de când te-ai măritat  
Nime'n capu' nu mi-a căutat!  
Ea din graiu a cuvântat:  
—Frunță verde, flor și mintă,  
Anđi paserile cântă,  
Er vi amblă cu morții,  
Ambl'alturea cu toții!  
—D'ali soro dulcea mea,  
Nu face inimă rea,  
C'acelea-su' paseri nebune  
Și nu șciu, ce este 'n lume!  
—Frate frățioru' iubit,  
Ce ț-e pèrul muceșit?  
Ce ț-e fața veșejit?  
Ce ț-e barba cărunțit?  
—D'ali soro dulcea mea,  
Nu păzi cu vorba-ți grea,  
Că de când eu am plecatu',  
Mulle ploi că m'au udat,  
Vântulu' tare m'a uscatu',  
Și sôrele m'a sorit  
Și la pèru am muceșit,  
Și la faț'am veșejit  
Și la barb'am cărunțit!“

E d'acit er' au plecatu'  
In spre codrul fărmeat;

Când fu loculu' la unu' locu',  
La loculu' cu muncile,  
La ritulu' cu crucile,  
Constantinu' din graiu graia:  
—D'ali soro dulcea mea,  
N'a inelulu' meu de argintu'  
Din degetulu' istu' mai micu'  
Și te du la maică-mea  
Și deșchide ușița,  
Că eu mergu' prin țintirimu\*)  
Să-mi pasca istu' murgu' pelin.

Bogița l'a ascultat  
Și la mă-sa s'a căratu',  
Și din graiu a cuvântat:  
—Măicușo dulcea mea,  
Vin' deșchide-mi ușița,  
Că ț-a venit Bogița!  
—Da dute la foculu', ciumă,  
Nu grai cu mine 'n glumă,  
Că pe Bogița o-am datu'  
Cu jale și cu bănatu':  
Totu'ma 'n țera Italii  
De unde nu sei veni:  
Dup' unu' tineru' naltu', frumosu',  
La ochire luminosu',  
Ce-i frate cu sôrele  
Și prietinu' cu stelele;  
Cu lunița e vèru dulce

\*) Cimitriu.

Cu codrul frate de cruce!  
—Ba eu, maică, nu-su' ciuma,  
Că-su' copila-ți Bogița!  
—Pe tin' cine te-a adus?  
—Pe min' maica m'a adus  
D'oi\*) frate-meu Constantinu'  
Celu' cu struț de imbrășin.  
—D'oi frate-tău a murit,  
Și momentu-a pășișit;  
Er' decă nu-mi cređi cuvântulu',  
Vino să-ți arătă mormentu'!“

S'a dus — i l'a arătat  
Și pe mormentu' s'au cântat  
Și-amendoué-au leșinat.

### Anița crășmărița.

Pe din susu' de casa noastră  
Fuge-o tineră nevastă,  
Cu fiuțu' micuțu' pe brață,  
Cu lacrimi galbinu' pe față  
Fiulu' plânge — nu mai tace,  
Maică-sa n'are ce face.  
Maică-sa a dișu' așa:  
—Taci, fiuțu', nu te cânta,  
Că pe noi ne-oru' auđi:  
Păunașii codrilor,  
Vătavii tēharilor;

\*) D'oi\* exprimă ideea de melancolie și duiosă. De asemenea natură e și D'ali\* și Dolem de mine.\*

Ei la noi că 'oru' veni,  
Pe tine te'oru' omori,  
Er' pe min' m'oru' îndrăgi,  
Și pe mine pune-m'oru':  
Crășmărița buțiloru',  
Samășa florințiloru'!

Abia vorba și-o gătia,  
Păunaș la ei sosia  
Și din graiu așa-mi ținea:  
—Măi nevastă,  
Draga noastră,  
Lasă fiuțulu' la focu'  
Și vino cu noi la codru!  
—Eu fiulu' nu l'oi lăsa  
Până capulu' susu' mi-o sta!  
—Măi nevastă,  
Draga noastră,  
Lasă fiuțulu' la focu'  
Și vino cu noi la codru,  
Că decă nu l'ă lăsa,  
Noi capulu' i-omū rēteza!  
—Păunaș ai codrilor,  
Vătavi ai tēharilor,  
Lăsați-mē voi pe mine,  
Ca să-mi strigū odată 'n lume,  
Dor' m'aude cine-va,  
Cine-va de unde-va,  
Ca să-mi ia prunculū ista,  
Să mi-lu' iae, să mi-lu' creșcă  
Și cu elu' să se slujescă!“  
(Va urma.)

**Cursul la bursa de Viena**  
din 16 Iulie st. n. 1886.

Rentă de aur 4%	105.50	Bonuri croato-slavone	105.20
Rentă de hârtie 5%	94.65	Despăgubire p. dijma de vină ung.	100.—
Imprumutul căilor ferate ungare	154.65	Imprumutul cu premiu ung.	122.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	100.80	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	125.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	128.50	Renta de hârtie austriacă	85.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	119.75	Renta de arg. austr.	85.95
Bonuri rurale ungare	105.20	Renta de aur austr.	118.90
Bonuri cu cl. de sortare	105.20	Losurile din 1860	141.20
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	105.20	Acțiunile băncii austro-ungare	87.4—
Bonuri cu cl. de sortare	105.10	Act. băncii de credit ung.	284.25
Bonuri rurale transilvane	105.20	Act. băncii de credit austr.	277.20
		Argintul — Galbini	—
		impărătesc	5.94
		Napoleon-d'ori	10.02
		Mărci 100 imp. germ.	62.—
		Londra 10 Livres sterlinge	126.25

**Bursa de București.**  
Cota oficială dela 4 Iulie st. v. 1886.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	93 1/2	94—
Renta rom. amort. (5%)	96 3/4	97 1/4
convert. (6%)	87 1/2	88—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	31—	33—
Credit fonc. rural (7%)	102—	102 1/4
" " " (5%)	85 3/4	86 1/4
" " " (6%)	98 3/4	99 1/4
" " " (5%)	90 1/2	91—
" " " (5%)	82—	82 1/2
Banca națională a României 500 Lei	1004	1010
Ac. de asig. Dacia-Rom.	260	264
" " Națională	210	220
Aur contra bilete de bancă	15.10	15.25
Bancnote austriace contra aur.	2.02—	2.03

**Cursul pieței Brașov**  
din 17 Iulie st. n. 1886.

	Cump.	Vënd.
Bancnote românești	8.62	8.64
Argint românesc	8.55	8.60
Napoleon-d'ori	9.97	10.—
Lire turcesci	11.27	11.30
Imperiali	10.26	10.29
Galbeni	5.88	5.92
Scrisurile fonc. » Albina »	100.—	101.—
Ruble Rusesci	122.—	123.—
Discontul	7—10 %	pe an.

# Concursu.

La biroulul de mijlocire a mărfurilor ce se înființează în Brașov sunt de ocupat:

1. Postul unui șef de birou cu salariu anual de 1500 fl.
2. Postul unui contabil (totodată corespondent) cu salariu anual de 800 fl.
3. Postul unui călător, a cărui lăfă are să se reguleze după învoială.

Instalarea se face deocamdată pe un an.

Condițiunile de calificare pentru postulul întâi și alii doilea sunt: Dovadă de temeinice cunoștințe și experiențe comerciale, cunoștința celor trei limbi ale țării (ungurese, nemțese și române) în vorbire și scriere. — Pentru postulul de călător: pe lângă cunoștința limbilor țării, și cunoșterea piețelor și experiență practică cu privire la trebuințele industriale în Ungaria și în Orient.

Se caută și un local parter cu două camere, dintre care una către stradă.

Petițiunile pentru dobândirea posturilor de mai sus precum și oferte privitoare la local au să se înainteze până în 29 Iuliu 12 ore din zi, la președintele actual al comisiunii

2—3

Iosef Dück.

# Concursu.

Fiind vacanță un post de profesora la șola elementară de fete a reuniunii femeilor române din Sibiu, pentru întregirea aceluia se cere concursu.

Doritorile de a ocupa acestu post au să producă următ. documente:

1. Atestat de botez.
  2. Testimoniu despre calificațiunea cerută prin legea școlară.
  3. Atestate despre studiile pregătitoare și despre ocupațiunea de până acum.
  4. Fiind limba de propunere cea română, să dovedească că posedă perfectu limba română în vorbire și scriere.
  5. Totu asemenea să dovedească că posedă perfectu limbile maghiară și germană.
  6. Atestat despre dexteritatea în lucrul de mână și desenul.
- Car pe lângă acestea vor să posedă și limba franceză vor să fi preferita. Dotațiunea acestui post este: salariu anual de 700 fl. și cuartir liberu.

Concursele ajustate în modul arătat să se trimită până la 1 Augustu a. c. st. n. la adresa subscrisei presidente (Sibiu, strada măcelarilor casa Albina.)

Din ședința comitetului Reuniunii femeilor române din Sibiu, ținută la 8 Iuliu st. n. 1886.

Maria Cosma.  
pres.

Anastasia Toma,  
secret.

# Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus			
București	—	4.50	7.45	—	Viena	—	—	—	—	—	Teiuș	11.09	—	3.56	Viena	11.00	—	—
Predeal	—	9.32	12.50	—	Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	8.00	Alba-Iulia	11.46	—	4.27	Budapesta	8.05	—	8.00
Timiș	—	9.56	1.09	—	Szolnok	10.37	3.44	7.29	9.11	11.40	Vințulu de jost	12.20	—	4.53	Szolnok	11.02	—	11.40
Brașov	—	10.20	1.40	—	P. Ladány	1.44	5.21	8.27	11.26	2.31	Șibot	12.52	—	5.19	Arad	11.12	—	12.00
Feldiara	6.22	—	2.27	—	Oradea mare	5.33	6.41	—	1.28	—	Orăștia	1.19	—	5.41	Glogovaț	3.37	—	5.25
Apatia	7.01	—	2.55	—	Várad-Velenceze	—	—	9.45	2.00	—	Simeria (Piski)	1.48	—	6.08	Gyrok	4.13	—	6.19
Agostonfalva	7.33	—	3.38	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	—	Deva	2.35	—	6.39	Pauliș	4.38	—	6.40
Homorod	8.01	—	4.17	—	Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	—	Branicica	3.04	—	7.04	Radna-Lipova	4.51	—	7.00
Hașfaleu	8.45	—	4.47	—	Rév	—	7.42	11.36	3.18	—	Ilia	3.36	—	7.29	Conop	5.10	—	7.25
Sighișora	10.29	—	5.42	—	Bratca	—	—	12.10	3.41	—	Gurasada	3.50	—	7.41	Bérvova	5.38	—	7.51
Elisabetopol	10.39	—	7.37	—	Bucia	—	—	12.43	4.01	—	Zam	4.25	—	8.12	Soborșin	5.57	—	8.10
Mediaș	11.19	—	8.01	—	Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	—	Soborșin	5.09	—	8.49	Zam	6.42	—	5.58
Copsa mic	11.54	—	8.21	—	Huedin	—	9.01	2.56	5.08	—	Bérvova	5.56	—	9.29	Gurasada	7.14	—	9.28
Micăsasa	12.12	—	9.05	—	Stana	—	—	3.29	5.27	—	Conop	6.18	—	9.49	Radna-Lipova	7.43	—	9.56
Blașu	12.56	—	9.43	—	Aghiriș	—	—	4.00	5.50	—	Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23	Ilia	8.01	—	10.17
Crăciunel	1.30	—	10.30	—	Ghirbău	—	—	4.18	6.02	—	Pauliș	7.12	6.30	10.37	Branicica	8.21	—	10.38
Teiuș	1.45	—	10.50	—	Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	—	Gyrok	7.27	6.47	10.52	Deva	8.47	—	11.05
Aiud	2.11	—	11.29	—	Clușu	10.01	10.28	5.05	6.43	—	Glogovaț	7.56	7.17	11.18	Simeria (Piski)	9.05	—	11.23
Vințulu de sust	2.55	—	11.47	—	Apahida	10.26	—	—	7.03	—	Arad	8.10	7.32	11.32	Orăștia	10.10	—	12.24
Uiora	3.17	—	11.35	—	Ghiriș	10.52	—	—	7.26	—	Szolnok	2.39	—	4.53	Șibot	10.34	—	12.53
Cucerdea	3.24	—	1.04	—	Teiuș	12.37	—	—	8.51	—	Budapesta	3.16	—	5.10	Vințulu de jost	11.04	—	1.22
Ghiriș	3.31	—	1.30	—	Cucerdea	1.36	—	—	9.31	—	Viena	6.50	—	8.16	Alba-Iulia	11.19	—	1.40
Apahida	4.09	—	1.39	—	Uiora	1.48	—	—	9.43	—	Teiuș	—	—	6.05	Teiuș	12.05	—	2.24
Clușu	4.31	—	2.07	—	Vințulu de sust	1.57	—	—	9.51	—	<b>Arad-Timișora</b>				<b>Simeria (Piski) Petroșeni</b>			
Nedeșdu	4.49	—	2.07	—	Aiud	2.06	—	—	9.58	—								
Ghirbău	5.36	—	3.08	—	Teiuș	2.46	—	—	10.24	—								
Hașfaleu	5.56	—	3.08	—	Crăciunel	3.01	—	—	10.44	—								
Stana	6.16	—	5.35	—	Aiud	3.45	—	—	11.28	—								
Huedin	6.37	—	8.00	—	Teiuș	4.06	—	—	11.44	—								
Ciucia	6.53	—	8.34	—	Blașu	4.45	—	—	12.18	—								
Bucia	7.08	—	8.59	—	Micăsasa	5.05	—	—	12.36	—								
Bratca	7.34	—	9.34	—	Copsa mic	—	—	—	1.22	6.01								
Rév	7.55	—	10.16	—	Mediaș	—	—	—	1.56	6.40								
Mező-Telegd	8.35	—	11.04	—	Elisabetopol	—	—	—	2.34	7.20								
Fugyi-Vásárhely	8.53	—	12.17	—	Sighișora	—	—	—	3.02	8.01								
Várad-Velince	9.12	—	12.47	—	Hașfaleu	—	—	—	4.41	10.05								
Oradea-mare	9.31	—	1.21	—	Homorod	—	—	—	5.30	11.02								
P. Ladány	10.06	—	2.05	—	Agostonfalva	—	—	—	6.03	11.37								
Szolnok	10.25	—	3.08	—	Apatia	—	—	—	6.35	12.14								
Buda-posta	10.35	—	3.39	—	Feldiara	—	—	—	7.14	1.09								
Viena	10.41	—	4.06	—	Brașov	1.09	—	—	—	1.55	5.45	—	—	—	1.50	—	—	—
	10.51	—	10.37	—	Timiș	2.53	6.22	—	—	2.53	6.22	—	—	—	2.48	—	—	—
	12.37	—	1.45	—	Predeal	3.28	6.47	—	—	3.28	6.47	—	—	—	3.23	—	—	—
	2.58	—	5.34	8.22	București	9.35	11.45	—	—	9.35	11.45	—	—	—	9.40	—	—	—
	6.00	—	10.05	10.30														
	3.00	8.50	6.05	—														

Nota: Orele de nopte sunt cele dintre liniile gróse.